

希區考克短篇集

## 65 黑幫老大

哈迪在海員俱樂部的胡同裏殺了那個老頭，並不是有意的。

哈迪已經三個月沒有出海了，他需要錢。不僅他自己需要錢，等候在旅館裏的曼娜更需要錢。

所以，他一看到那個老頭，就動了心。

那人年紀很大，身上的衣服很昂貴，好像很容易下手。哈迪衝到他身後，一隻手臂扼住他的喉嚨，另一隻手亮出刀，但是，那個人想要反抗，哈迪情急之下，一刀捅了進去。

在碼頭區，深夜沒有地方可以去，再加上他身無分文，只好逃回曼娜正在等候的小旅館。曼娜是他三個月前找到的一個妓女，當時他剛從海上航行回來，身上很有些錢。現在，錢用光了，新工作又找不到，但是，曼娜還是跟著他，也許她已經愛上他了。

他一進門，她就問：「怎麼樣？弄到錢了嗎？」她沒有睡覺，一直坐在一扇窗戶邊，不停地抽著菸，同時望著街頭一閃一閃的霓虹燈。

「沒有錢，」哈迪說，擦了擦額頭的汗，「糟了，曼娜，我殺死了一個人。」她慢慢地站起身。雖然霓虹燈從窗簾射進來，但是，她還是臉色慘白。

「發生了什麼事？」

他告訴她發生的事，說得很快，沒有隱瞞什麼。他說完後，她轉過臉，沒有像他想像的那樣安慰他。

「我必須離開這裏，」他說，「我必須出海，一直到事情平靜為止，警方會調查所有沒有工作的海員，也許他們能順著那把刀追下去。」

「你出不去，」她冷靜地說，「這幾個月來，你一直在找機會出海。」

「你知不知道誰可以幫助我？這是你的家鄉，曼娜，你一定知道有誰可以幫忙！」

她想了一會兒，然後說：「坐第一把交椅的是馬克，但是，沒有人見過馬克，他只和船長們打交道，不會見你這樣的無名小卒。」

「你認識他嗎？」

她沉思地說：「我只見過他一次，我們一起過了一夜。他是一位真正的紳士，但是很厲害。」

「他會記得你的名字嗎？」

「可能記得。」她又點著一支菸，想了想，「但是，我不知道怎麼去找他，他是個怪人，對誰也不相信。」

「我要找到他，」哈迪說，「我必須找到他，我要告訴他，我需要他的幫助，曼娜需要幫助。」

「哈迪——」

「什麼事？」他在門口停下。

「祝你好運。」

鐘聲酒吧的吧臺侍者皺著眉頭說：「馬克！你真的想找他？他從來不到這裏來。你找他幹什麼？」

哈迪舐舐嘴唇說：「有急事，我需要馬上出海，不管幹什麼活，只要能出海就行。」

「這種事倒的確應該找馬克，不過我懷疑你能不能找到他。他可是幫裏的老大哩！」

「我知道，」哈迪離開酒吧，繞過海員俱樂部，向另一家酒吧走去。走到半途時，聽到遠處的警笛聲，心中立刻明白，有人發現了胡同裏的屍體。

他加快了腳步。

在第二家酒吧，他又問同樣的話：「我在哪裏可以找到馬克？」

吧臺侍者過去調弄彩色電視。「沒有人找馬克，都是他找他們。」

「別開玩笑，我有急事。我是曼娜的朋友。」

「我不認識曼娜，」侍者說，但他沒有走開。過了一會兒，他說：「馬克的心腹是魯比，他是唯一能夠告訴你馬克在哪兒的人。」

「好，我怎麼才能找到魯比呢？」

「他在市中心開了一家俱樂部，不過晚上這個時候，他一般都在他的公寓裏。他爲上層人物提供午夜娛樂。」他在一張紙上寫下地址。「啊，朋友，不過我要告訴你，你這一身打扮是進不去的。」

哈迪乘地鐵到市中心，來到侍者給他的地址。那是一棟豪華的公寓大廈，門前種著各種各樣的花，還有一位身材魁梧的門衛。

哈迪對門衛說：「我是來找魯比的。」

門衛上下打量著哈迪骯髒的毛衣和粗布褲子：「送貨是太晚了。」

「不是送貨，是談正事。」

門衛拿起室內電話，撥了一個號碼。他問哈迪：「你叫什麼名字？」

「他不認識我，告訴他是關於馬克的事。」

門衛把哈迪的話說了一遍，然後掛上電話，領哈迪走進電梯。

「我搜過身後，你就可以上去了。」他說。

說完，他雙手迅速搜過哈迪的全身，搜得非常仔細，沒有遺漏任何一個地方。

搜完後，他哼了一聲，走出電梯。「不許耍花招，」他警告說，關上了電梯門。

到了頂層，門重新打開。哈迪走出電梯，走進一條極其華麗的走廊，走廊上有一個拿著手槍的男人在等候。那人冷靜地說：「說出你的來意，你提到馬克，你是不是有他的消息？」

「你可以收起你的槍，」哈迪向他保證，看到一間客廳裏，有十來個男人站在一張賭桌旁。「爲了防止被搶劫，我們總是拿著槍。」

「你是魯比？」

這個黑髮男人點點頭。他穿著一套條紋西裝，與電影裏的那些黑幫人物很像。

「我是魯比，你是誰？馬克手下的水手？」

「我是個海員，我必須離開這裏，我聽說馬克可以幫我的忙。」

魯比哈哈大笑起來：「他會幫忙的，你有錢嗎？」

「我——沒有。」

「沒錢？」

「我是曼娜的朋友，她說馬克欠她一份情。」

「馬克誰的情也不欠，」賭桌上有人喊他，他回答說：「一會兒就來！」

「只要你告訴我，在哪兒可以找到馬克就行了。」

「現在馬克可能已經上床休息了，明天早上再說吧。」

「我不能等到明天早上，」哈迪舐舐嘴唇，「警察在追捕我，我必須現在見他！」

「我無能為力，誰也不敢半夜打擾馬克，」他把槍收起來，衝電梯點點頭。

「走吧！滾開！」

一個穿晚禮服的老頭離開賭桌，急匆匆地走進電梯。他說：「魯比，你把我贏得精光，我想這下你滿意了吧。」

「下次贏回來，布朗先生，」魯比站在那裏，看著哈迪，一直到電梯關上門。

在電梯裏，布朗不停地喃喃自語道：「我不想說他在賭具上做了手腳，不過，我的運氣從來沒有這麼壞過。」他的眼睛落到哈迪身上，好像突然記起他的存在。

「小伙子，你和那個槍手有什麼事嗎？」

「我來看馬克，就是那個幫裏的老大。」

布朗先生咯咯一笑：「對，馬克是幫裏的老大。」

「你認識他嗎？」

「誰都認識馬克。」

「我需要出國，我需要一艘船。」

「馬克會把你弄出去的，他特別喜歡你這個年紀的年輕人。他會給你找到一艘船，此外，可能還給你一百元。」

「真的嗎？」

「當然是真的。」

「可是，他在哪兒呢？我已經找了好幾個小時了！」

「誰知道呢？他從來不說他住在哪兒。」

「我必須找到他。」

「也許和他的情婦在一起。」

「她是誰？」

「住在豪華公寓，名叫瑪麗。」

「你是說，他喜歡年輕人。」

布朗先生咯咯笑道：「馬克喜歡所有的人，所以他才成爲幫裏的老大。」

豪華公寓並沒有帶槍的門衛。它位於城中的另一頭，所以哈迪又向那邊趕去。

「現在是凌晨三點！」金髮女郎打開門，大聲叫道，「見鬼，你是誰？」

「我來找馬克。」

「他不在這裏！滾開！」

「你是瑪麗小姐嗎？」

「是，可是他不在這裏。」

「事情很重要，我必須找到他。」

「我說，你趕快滾開，否則我要叫警察了，我可不是嚇唬你！」

「我不會傷害你。我只是必須找到馬克，我需要他幫忙。」

「當然，每個人都需要幫忙。」但是，她冷靜了一些，也許她以前見過像他這樣的來客。「他是來過這裏，但現在已經走了，半夜前走的。」

「他會到哪兒去呢？」

她聳聳肩，將門縫開大些。「也許回家了，他偶爾回去一次。」

「他家在哪兒？」

「在他太太那裏，她是一頭老肥豬。」

「我是說地址。」

「他不喜歡人家去找他，他化名住在那裏。」

哈迪靈機一動，問：「他是不是化名布朗？」

「不，」她哈哈大笑起來。「不是布朗。是他派你來的嗎？」

「是的。」

她歎了口氣：「好吧，我告訴你。馬克和他太太在河邊有棟房子，就是十六號碼頭對面棕色石頭砌的那棟，你不會弄錯的。他化名羅賓。」

「謝謝。」

「不要告訴他是我告訴你的。」

他向十六號碼頭走去，心想，總算快找到了。這裏沒有警車巡邏。他知道他們正在搜索他，但是，他不再害怕。馬克會聽他說。

馬克會答應幫助他，天亮前會讓他上船，遠離那些巡邏的警察。

隔著一條街，他就看到那棟房子，因為現在是凌晨，那棟房子卻燈火通明，馬克還沒有睡，他是在等候像哈迪這樣的人。

棕色的大門口，有一個帶槍的門衛。他打開門，對哈迪皺起眉頭。

哈迪說：「是馬克先生家嗎？」

「你找他？」門衛問。

「事情很重要，我已經找了他大半夜了。」

門衛做了個手勢：「走道盡頭。」

哈迪走進黑暗的走道，他看見前面有燈光，也有低語聲。燈光從珠簾中照出，不是很明亮，但能讓人看清路。他慢慢地走過去，撩開珠簾，走進屋裏。一個肥胖的老太婆坐在桌邊，身旁站著兩個男人。當他進去時，他們抬起頭，等他開口。

「我走了很多路來的，」哈迪說，「我需要幫助。你是馬克太太嗎？」

老太婆點點頭。「我是馬克太太。」

「我需要你丈夫馬克先生的幫助，是人家叫我來找他的，因為他是幫裏的老大。」他看看旁邊的兩個男人，但是他們仍然是面無表情。

「你要找馬克？」老太婆再次問道。

「是的。」他嘴巴發乾，兩腿發軟。

「但是，你來晚了，」老太婆對他說，「馬克死了，今天晚上，有人在海員俱樂部旁邊的胡同裏，用刀殺害了他。」

----- (完)